『中國學』第65輯 (2018.12) DOI http://dx.doi.org/10.14378/KACS.2018.65.65.8
pp.123-140 ISSN : 1229-9618

‘V+完’과 ‘V+好’의 의미특징 및 인지과정 비교 연구

정 은*

【목 차】

1. 서론
2. ‘V+完’과 ‘V+好’ 구문의 의미특징 비교
   1) ‘V+完’ 구문의 의미특징
   2) ‘V+好’ 구문의 의미특징
3. ‘V+完’과 ‘V+好’ 구문의 인지과정 분석
   1) 개념적 혼성 이론
   2) ‘V+完’과 ‘V+好’ 구문의 인지과정
4. 결론

【초록】

본 논문에서는 ‘V+完’과 ‘V+好’ 구문의 의미특징을 간략히 살피되 궁극적으로 두 구문이 어떠한 인지과정을 거쳐 이해되는지 그 인지과정을 고찰하고 설명하고자 하였다. 먼저 동작의 완료라는 기본 의미의 전제하에 양의 소실과 출현을 근거로 의미특징을 비교하였는데, ‘V+完’은 양의 소실, ‘V+好’는 양의 획득이 두드러지게 나타났다. 나아가 인지언어학의 개념적 혼성 이론을 해석의 근거로 삼아 유형별 인지과정을 분석하였는데 ‘결과보어 감지→인과관계를 매개로한 연상 작용→인과관계 추출→입력공간 구축→공간횡단 사상을 통한 입력공간 연결→투사를 통한 혼성공간 형성→인과관계의 개념적 혼성과정을 통한 발현구조 창조→‘V+完$_1$/完$_2$/好$_1$/好$_2$’ 구문의 생성과 이해’의 인지과정을 거침을 알 수 있었다. 특히 혼성공간으로 투사되기 전 ‘完$_2$’는 완성이라는 원형의미에서부터 주어진 양의 달성으로써 양의 소실의 의미가 부가되는 의미 획득의 원형확장이 진행되고, ‘好$_1$’은 원형의미 로부터 추론기제가 작용하여 완성의 의미만을 나타내는 의미 소실의 원형확장이 이뤄지는 것으로 원형의미와의 인지적 변별이 가능함을 고찰하였다.

【키워드】 V+完, V+好, 인지, 개념적 혼성 이론, 사역이동 구문

* 신라대학교 국제지역학부 중어중국학전공 조교수(교육전담) (jungeun@silla.ac.kr)

1. 서론

현대 중국어에는 동작의 결과를 보충 설명하는 성분으로서 결과보어가 존재하며 그 중 '完'과 '好'는 결과보어로서 사용 빈도가 높은 단어이다. '完'과 '好'는 모두 동사 뒤에서 동작행위의 완성 혹은 완료를 나타내는 것으로 통사구조상 큰 차이가 존재하지 않아 이 두 가지 결과보어를 동사 뒤에 활용하였을 때 많은 예문에서 유사한 의미로 표현된다.

(1) 考完试　写完了　想完了
(2) 考好试　写好了　想好了
(3) 卖完了　吃完了　*打算完
(4) *卖好了　吃好了　打算好[1]

위 예문에서 예문 (1)과 (2)는 모두 가능한 표현이며 그 의미도 거의 유사하다. 그러나 예문 (3)에서 '卖完了', '吃完了'는 가능하지만 '打算完'이라 말할 수 없다. 또 예문 (4)에서 '打算好'는 가능하지만 '卖好了', '吃好了'로는 잘 표현되지 않는다. 뿐만 아니라 예문 (2)에서 '想好了'는 가능하지만 가능보어 형식인 '想得好想不好'로 활용하는 예는 찾아보기 힘들다.[2] 이를 통해 대응하는 'V+完'과 'V+好'의 의미의 유사성이 두 예문의 동일함을 나타내는 것은 아님을 어렵지 않게 유추할 수 있을 것이다. 즉 위의 예문과 같이 'V+完'과 'V+好'는 의미는 유사하나 의미상의 차이가 분명히 존재하는 완전히 동일한 술보구문은 아니다. 그렇다면 두 가지 술보구문의 차이는 무엇일까? 또한 이러한 의미의 유사성과 활용의 차이는 무엇을 기준으로 구분되는 것일까? 열거한 예문을 통해 술보구문에서 보어에 선행하는 동사에 제약이 존재함을 어렵지 않게 유추해 볼 수 있을 것이다.[3] 다만 앞서 언급한 것처럼 'V+完'과 'V+好' 구문은 높은 사용빈도와 그 의미의 유사성으로 두 구문과 관련한 국내외의 지속적인 연구가 계속

---

1) 본문에서 인용하고 있는 예문은 대부분 인터넷에서 발췌하거나 중국어 화자의 도움을 빌어 수정 인용하였으며, 필요할 경우 예문의 출처를 따로 표기하였다.

2) 'V+好' 형식과 관련하여 일부 동사는 가능보어 구문으로 활용될 수 없다. 刘月华(2001)는『实用现代汉语语法』에서 가능보어를 주객관적인 조건이 어떤 결과, 추향 혹은 어떤 상황의 발생을 허가하고 있는가, 다시 말해 조건 하에서 어떤 결과에 도달하는지의 여부라고 정의하고 있다. 따라서 가능보어 구문에 활용될 수 있는 조건은 1) 동사가 주도적이고 제어할 수 있는지의 여부, 2) 변화 혹은 영향의 결과의 생성 유무이다. 따라서 'V+好'의 문제가 아니라 'V+好'가 위 두 가지 조건에 부합하느냐에 있다. 따라서 '想好了/没想好'는 가능하지만 가능보어 구문인 '想得好/想不好'가 활용되지 않는 이유는 위의 첫 번째 조건에 부합하지 않기 때문이다. '想'은 주도적으로 장악할 수 없는 동작이므로 그 결과를 생성해 낸다는 것은 말할 수 없기 때문이다. '买好了/没买好'는 가능하지만 가능보어 구문인 '买得好/买不好'로 활용되지 않는 까닭은 위 두 번째 조건에 부합하지 않는 것으로, 동사는 동작의 영향으로 결과를 생성할 수 없기 때문에 가능보어 구문에 활용될 수 없다.

3) 'V+好'와 'V+完' 형식에서 동사 제약과 관련하여 이미 많은 연구가 이루어졌다. 그 중 임소정(2007)에 의하면 '完'과만 결합하는 동사는 [+의지성], [+동태동작의 지속성], [-종결점], [-결과의 지속성] 자질을 갖는데 그 중 필수성분은 [+동태동작의 지속성], [-종결점]이다. '好'하고만 결합하는 동사는 [+의지성], [±동작의 지속성], [+종결점], [+결과의 지속성] 자질을 지니는데 그 중 필수 성분은 [+결과의 지속성]이라고 분석하였다.

되어 오고 있고, 기존의 연구에서 대부분 통사, 의미, 화용적 차이를 설명하고 있다.[4] 하지만 높은 의미 유사성을 지닌 두 구문이 어떠한 인지 과정을 거쳐 인식되고 해석되는지 인지적 관점에서의 연구는 미진한 상태이다. 본 논문은 이미 기존의 논문에서 활발하게 연구된 두 구문의 통사의미를 다시 세분하여 재분류하는 것이 목적이 아니라 의미특징의 차이에 따라 유형을 나누어 간략히 살피되 궁극적으로 두 구문이 어떠한 인지과정을 거쳐 이해되는지 그 인지과정을 고찰하고 설명하는데 목적이 있다. 따라서 본고에서는 의미기능의 관점에서 양(量)과 질(質)의 차이를 중심으로 두 형식의 의미 차이를 간략히 설명하고 인지언어학(cognitive linguistic)의 개념적 혼성 이론(conceptual blending theory)을 해석의 근거로 삼아 이들을 인식하고 이해하는 인지과정을 고찰해 보고자 한다.

2. ‘V+完’과 ‘V+好’ 구문의 의미특징 비교

본 장에서는 먼저 의미기능을 중심으로 ‘V+完’과 ‘V+好’의 차이를 비교하고자 한다. 특히 동작의 완료라는 기본적인 의미기능을 전제로 양(量)의 소실과 출현에 근거하여 양자의 두드러진 의미기능의 차이가 발생하는 것임을 고찰해 보고자 한다.

1) ‘V+完’ 구문의 의미특징

일반적으로 ‘完’의 의미 분류는 여러 공구서에 대동소이하게 나타난다. 『现代汉语词典』(第5版)(2006)과 『HSK中国汉语水平考试词汇大纲汉语8000词词典』(2001)에서는 결과보어로 활용되는 ‘完’과 관련하여 1. ‘모두 소모하다(消耗尽)’. ‘남은 것이 없다(没有剩余的)’, 2. ‘완결되다(完结)’로 해석하고 있다. 『现代汉语大词典』(2010)에서는 1. ‘결말이 나다(了结)’. ‘끝나다(完毕)’, 2. ‘조금도 남지 않다(净尽)’. ‘남은 것이 없다(没有剩余的)’로 해석하고 있으며, 『现代汉语常用词

4) 결과보어 ‘V+完’과 ‘V+好’와 관련된 국내외 논문을 몇 편 소개하면 다음과 같다. 국내 논문으로 임소정(2007)은 동사의 의미자질 분석을 바탕으로 ‘完’ 또는 ‘好’와 결합하는 동사 유형을 분류하고 이를 바탕으로 ‘完’과 ‘好’의 의미기능과 허용환경 및 담화환경에서의 차이를 비교하였다. 중국 논문 가운데 술보구문 ‘V+完’ 관련 연구로 关玲(2003)은 ‘V+完’을 단순한 완성태 구조로 보고 행위지속과정의 종료를 의미하며 결합하는 동사는 반드시 지속성을 지녀야 한다고 분석하였다. 岳利民(2005)은 의미지향의 상이함이 술보구문의 다의성을 야기할 수 있는데 ‘吃完’과 ‘说完’을 예로 삼아 ‘完’이 보어로 활용될 때 목적어를 의미지향할 수도 있고, 술어를 의미지향할 수 있음을 고찰하였다. 李思旭(2008)는 ‘完’이 각각 동사($完_1$), 동사와 목적어($完_2$), 주어($完_3$)를 각각 의미지향할 수 있음을 논하였다. ‘V+好’ 관련 논문으로 刘月华(2001)는 ‘好’가 결과보어로 활용될 때 동작만을 설명하는 것으로 사동의미 없이 동작의 완성 및 이상적 결과에 도달함을 나타냄을 고찰하였다. 宋鹏·洪林(2013)는 인지추리기제를 활용하여 ‘V+好’ 속 ‘好’의 의미지향 문제를 분석하였다. ‘V+完’과 ‘V+好’를 비교대조한 논문으로 陈忠(2008)은 두 형식의 어느 한 매개변수를 교체하여 변화가 발생하는지를 관찰하면서 ‘V完了’ 구조는 수량상의 제약을 받고, ‘V好了’ 구조는 수량의 제약을 받지 않지만 조정을 통해 이루고자 하는 목표에 도달하였음을 나타냄을 고찰하였다. 丁萍(2009)은 ‘V+好’의 의미를 표준류와 실현류로, ‘V+完’의 의미를 궁극류와 달성류로 분류하고 통사의미상의 차이를 분석하였다. 그 외 교학의 관점에서 연구한 논문으로 张立龙(2013), 刘威娜(2015), 于珊珊(2017) 등이 있다.

用法词典』(2010)에서도 1. '모두 소모하다(消耗尽)'. '남은 것이 없다(没有剩余的)', 2. '끝나다(结束)', '종료하다(终结)'로 해석하고 있다. 이와 같이 공구서 상의 해석이 모두 완전히 일치하는 것은 아니지만 의미상 대동소이함을 알 수 있다. 이를 바탕으로 본문에서는 '完'의 의미를 동작의 완성과 양의 소실로 구분하고 각각 '完$_1$'과 '完$_2$'로 명명하기로 한다.[5] 먼저 'V+完$_1$'의 의미특징을 살펴보면 '完$_1$'은 동사 뒤에서 동작의 완성이나 완료를 나타내는데 이때 문법의미상 동작의 완성을 나타내는 '好$_1$'과 비교적 자유롭게 호환이 가능하다.

(5) 他跟我谈完后，已经是下午5点了。
(6) 你商量完了尽快通知我，我好调整处方。

위의 두 예문에서 '完$_1$'은 모두 동작 과정의 완료를 나타내며, 의미맥락에서 '完$_1$'의 의미지향은 동사 자체임을 알 수 있다. 이때 '好$_1$'과는 호환이 가능하지만 이상적인 결과 및 상태의 지속을 나타내는 '好$_2$'로는 호환할 수 없다. 한편 'V+完$_1$' 구문에서 목적어는 수량상의 제한을 받는다. 다음 예문을 살펴보자.

(7) a. 这些椅子摆完了。
b.*这把椅子摆完了。
(8) a. 这些椅子摆好了。
b. 这把椅子摆好了。[6]

위 예문에서 (7a)와 (8a), (8b)는 가능하지만 (7b)는 성립되지 않는데, 'V+完'은 수량상의 제약을 받고, 'V+好'는 수량의 제약으로부터 보다 자유로움을 유추할 수 있다. 또한 예문 (7)에서 수량 표지를 모두 생략할 경우 즉 '椅子摆完了'로 표현하더라도 변환된 문장 속 의자는 일반적으로 하나 이상의 복수의 개념으로 인식되는 경향이 강하다. 다시 말해 'V+完' 구문에서 목적어가 단수 형식으로 나타날 경우 제약을 받음을 의미한다. 陈忠(2008)은 이러한 결과에 대해 Langacker(1987, 1991)의 외부세계(사물과 사물의 운동방법)를 관찰하는 두 가지 방법-연속주사(sequential scanning)와 요약주사(summary scanning)로서 위 예문들의 적격여부를 설명하고자 하였다. 연속주사는 눈앞에서 일어나는 일을 실시간으로 관찰하는 경우로 복합적 사태를 구성하는 성분사태를 선행하는 사태가 누적되지 않도록 차례로 포착하는 인지처리 방법이다.[7] 대상의 수량이 많을수록 연속주사와 부합하며 짧을수록 부합하지 않는다. 특히 동작과정이 짧을 경우 순간적으로 곧바로 동작이 완성되는데 이때 대상 수량에 큰 영향을

5) '完$_1$'과 '好$_1$'은 동작의 완성을 나타내는 상(phase)의 개념으로 이해하기도 한다. 시태(aspect)가 화맥에 내재하는 시간구조를 가리키는 것이라면, 상(phase)은 시태와 결합하였을 때 생성되는 문법범주로 주로 동사를 후행하고, 시태를 나타내는 언어성분 앞에 출현하여 동사의 시간구조를 나타낸다. 그 중 '完'은 '동작의 완성, 종결'을 의미하고, '好'도 '동작의 완성'을 의미한다고 하였다. 다만 본고에서는 '完'과 '好'의 의미기능을 바탕으로 양자의 인지과정을 고찰하고자 하는 것으로 양자의 문법화 문제는 논의의 대상이 아니다.
6) 陈忠, 「"V完了"和"V好了"的替换条件及其理据——兼谈"终结图式"的调控和补偿机制」, 『中国语文』, 第2期, 2008, p.121에서 예문(7)-(9) 발췌.
7) Y.Tsuji 편, 임지룡 외 옮김, 『인지언어학 키워드 사전』, 한국문화사, 2004, p.138.

미칠 수 있다. 이는 대상의 수량이 많은 위 예문 (7a)는 성립하고, 대상의 수량이 하나 밖에 없는 (7b)가 성립하지 않는 이유로 대상의 수량이 많을수록 동작과정의 순차성을 더욱 부각시킬 수 있기 때문이다. 바꿔 말하면 순차성을 최대치로 부각시키기 위해 수량을 복수로 조정할 수밖에 없는데 대상의 수량을 증량함으로써 동작과정을 연장하여 짧은 동작과정으로 인해 약화된 순차성을 보강하는 것이다.

또한 사건 자체의 동작과정도 연속주사에 영향을 미치는데 동작과정이 길수록 순차성이 두드러지는 조건을 완비하게 되고, 동작과정이 짧을수록 부각할 과정이 없기 때문에 순차성이 덜 두드러지거나 아예 순차성을 구비하지 않게 된다.

(9) a. 这些汽车修完了。
b. 这辆汽车修完了。

위 예문 (9)에서 ‘修汽车’는 얼마간의 시간을 들여야 하는 동작과정이 비교적 긴 동작이다. 동작과정이 길수록 순차성은 더 쉽게 두드러지는데 곧 위 예문에서 ‘修汽车’라는 사건내부에서 ‘修’라는 비교적 긴 동작과정이 실시간의 연속동작으로 인식되기 때문에 예문 (9b)에서 단수 목적어를 취하더라도 문장이 성립될 수 있는 것이다.

한편 순차성에 착안한 연속주사의 부수적 특징으로 사건이 서로 다른 시간단계에서 순차적으로 진행되는 과정에서 대상의 수량이 점차 감소하는 변화도 주목받게 되는데 陈忠(2008)은 이와 관련하여 긍정적 또는 적극적 가치로 나타나는 ‘획득’과 부정적 가치로 나타나는 ‘소실’을 통해 ‘V+好’와 ‘V+完’의 특징을 비교하고자 하였다. 일반적으로 유리한 형국은 긍정적 가치고 보고 ‘得胜, 获得, 赢得, 得手, 得便……’과 같은 ‘득(得)’으로 나타난다. 부정적 가치인 ‘소실’은 목표로 삼아 추구하지 않으며, 불리한 형국은 부정적 가치로 보고 ‘失败, 失手, 失利, 失宠, 失趣……’과 같은 ‘실(失)’로 나타난다. 획득과 소실은 참조대상, 인지의 가치체계 및 의미구조에 의해 결정되는데 예를 들면 다음과 같다. 경제학적 의미에서 ‘买’와 ‘卖’는 교역활동과 관련된 것으로 동일한 교역과정에 속하며 교역물과 화폐는 모두 교역의 참조물이 될 수 있다. 교역을 하는 쌍방은 같은 값의 교역을 하는 것으로 쌍방 모두 획득과 소실하는 부분을 가진다. 경제학적 의미에서 교역물을 소실함과 동시에 교역물과 동일한 가치의 화폐를 획득하고, 상품을 획득함과 동시에 동일한 가치의 화폐를 소실하게 된다. 그러나 언어의 인지와 의미구조 면에서 ‘买’는 교역물을 목표로 이것을 참조삼아 사는 쪽에서 교역물을 획득하는 것이고, ‘卖’는 파는 쪽에서 교역물을 소실하는 것이다. 결과적으로 언어의 인지심리 측면에서 ‘买’와 ‘卖’는 각각 획득과 소실에 더 치우치는 경향을 나타낸다. 이러한 인지심리상의 대립이 의미층면으로 투사되어 ‘买’와 ‘卖’의 의미뿐 아니라 다른 성분과의 조합 조건에도 큰 영향을 미치게 된다. 즉 획득의 의미특징이 강할수록 ‘V+好’ 구문에 더 쉽게 활용되는데 이러한 ‘买’와 ‘卖’의 획득과 소실이라는 의미상의 대립이 바로 ‘买好了’가 ‘卖好了’보다 ‘V+好’ 구문에 더 적합한 조건임을 알 수 있다.[8]

8) 陈忠, 위의 책, p.125 참고.

(10) 对不起，今天的便当都卖完了。
(11) 爸爸买的巧克力，弟弟第一天就吃完了。
(12) 老师规定的三圈，我跑完了。
(13) 该说的话，我都说完了。

위 예문은 모두 양의 소실을 나타내는 '完$_2$'의 의미로, '完$_2$'의 의미지향은 한정량을 동반하는 명사구 즉 동작의 대상인 목적어가 된다. 'V+完$_2$'의 주요 의미는 양의 완성 또는 소실로 여기서 말하는 양이란 구체적인 것 또는 추상적인 것 모두 해당되며, 어떤 동작이 마땅히 완성해야할 수량을 완성하였음을 말하는 것으로 질(質)의 좋고 나쁨을 가리키는 것이 아니다. 위 예문 (10)-(11)에서 'V+完$_2$'의 동작 대상 '便当', '巧克力'는 구체적인 수량을 나타내는 동작의 대상으로 동작 '卖', '吃'가 진행됨에 따라 점차 소실되어 완전히 소실되기에 이르고, 예문 (12)-(13)의 '三圈', '该说的话'는 추상적인 수량을 나타내는 것으로, 동작 '跑', '说'가 진행됨에 따라 달성해야 할 수량 '三圈', '该说的话'을 완성하게 되는데 바꿔 말하면 할당된 수량이 더 이상 남아 있지 않음을 나타낸다. 또한 이렇게 완전히 소진 또는 달성된 양으로 인해 동작도 자연히 완료된다. 양이 이미 모두 소실되고 난 다음에 이미 존재하지 않는 대상에 대한 질의 좋고 그름을 판단하는 것은 모순이기 때문에 'V+完$_2$'의 형식이 사용된 문장을 'V+好'로 대체할 수 없다. 다시 말해 'V+完$_2$'는 동작과정에서의 양의 소진과 완료에 의미중점이 있는 것으로 사물을 사용하거나 처리하는 과정에서 유에서 무로의 양의 변화가 초래되지만, 질 즉 동작 결과의 상태에는 관여하지 않음을 알 수 있다.

한편 '看完电视，听完音乐'와 같이 도달해야 하는 양이 동작의 실현과 완성을 거친 후에도 양과 질에 모두 변화가 없는 경우도 존재한다. 이런 예문들에서는 모두 동작이 완료된 후에도 양과 질에 변화가 없으므로 더 이상의 좋고 나쁨을 판단하기 힘들다. 따라서 'V+完' 구문만 가능하고 'V+好' 구문으로 표현할 수 없다.

'V+完'과 'V+好'는 부정형식을 통해서도 의미를 변별할 수 있는데, 'V+好' 구문에 활용될 수 없는 문장은 부정형식 '没+V+好'도 존재하지 않는다. 부정형식을 통한 의미 변별은 2.2절에서 다시 논하기로 한다.

한편 王力(1943)는 사성식(使成式) 개념을 도입하여 전형적인 '动结'구문은 사동관계를 나타내며, 이후 연구에서 '动结'구문이 사동범주를 표현하는 문법형식이라고 인식하였다. 이를 바탕으로 '完'의 의미지향과 관련하여 '完'은 동사나 주어가 아니라 동사를 지향하면서 동시에 목적어를 지향할 수도 있는데 이 경우 사역의미를 내포한다[9]고 볼 수 있다.

(14) 摄制组刚拍完了一部电影。
(15) 小王干完了主任交给的任务。

위 예문의 '完'은 모두 '使……完成'의 의미로 예 (14)은 '摄制组'가 '电影'을 완성하게 된 것은 '拍'라는 동작을 통해 실현된 것이기 때문에 '拍完'을 사용하였다. 예 (15)에서는 '小王'이 임무를 완성하게 된 것은 '干'이라는 동작으로 실현될 수 있었기 때문에 '干完'이라 하였다.

9) 李思旭,『认知视角下的汉语动结式"V单+完"属性研究』, 上海师范大学硕士学位论文, 2008, pp.38-39.

이러한 사역관계는 변환분석을 통해 좀 더 명확히 확인할 수 있다.

(14)′ 摄制组刚拍完了一部电影。
→ 摄制组刚把一部电影拍完了。
→ 摄制组刚拍一部电影， (致使) 电影完成了。
(15)′ 小王干完了主任交给的任务。
→ 小王把主任交给的任务干完了。
→ 小王干了主任交给的任务， (致使) 任务完成了。[10]

위 예문 (14)’-(15)’을 살펴보면 각각 기존의 술보구문을 먼저 처치식의 ‘把’자문으로 변환할 수 있는데, ‘把’자문은 화자가 의도적으로 대상의 상태변화를 초래시키거나 대상에 대한 주관적 태도가 강화된 사동의미를 담고 있으며, 사동자가 작용력을 촉발하여 피사동자로 하여금 상태변화를 초래시켰음을 나타낼 때 사동의미를 가지게 된다. 이를 통해 기존 술보구문의 사역의미를 역추론해 볼 수 있을 것이다. 예문 (14)’에서는 사동자 ‘摄制组’가 피사동자 ‘一部电影’에 접촉하여 ‘一部电影’에 ‘完成’이라는 상태변화가 발생한 것임을 나타낸 것이고, 예문 (15)’에서는 사동자 ‘小王’이 피사동자 ‘主任交给的任务’에 접촉하여 ‘主任交给的任务’에 ‘完成’이라는 상태변화가 발생한 것으로 이해할 수 있을 것이다.

2) ‘V+好’ 구문의 의미특징

‘好’에 대한 일반적인 해석은 다음과 같다. 『现代汉语词典』(第5版)(2006), 『HSK中国汉语水平考试词汇大纲汉语8000词词典』(2001) 및 『现代汉语常用词用法词典』(2010)에서는 ‘好’를 ‘동사 뒤에서 ‘완성하다(完成)’, 혹은 ‘완벽한 경지에 도달하다(达到完善的地步),’라고 해석하고 있고, 『现代汉语大词典』(2010)에서는 형용사 ‘好’가 동사 뒤에서 보어 역할을 하며 ‘완성하다(完成), 끝나다(完毕)’의 의미를 나타낸다고만 해석하고 있다. 공구서 상의 해석에는 의미 구분에 있어 차이도 존재하지만 ‘好’가 술보구문의 보어성분으로 ‘완성’의 의미를 나타내는 것에는 기본적으로 일치한다. 또한 대부분의 공구서에 ‘好’가 ‘완성’을 나타낼 뿐만 아니라 ‘完善’ 즉 ‘동작의 완성을 바탕으로 좋은 결과에 이르다’라는 의미도 나타내고 있음을 설명하고 있는데, 이는 ‘好’가 쓰인 예문 가운데 ‘完’으로 대체할 수 없는 많은 예문들이 존재하는 것으로 증명할 수 있다. 이러한 설명에 앞서 공구서 상의 해석을 바탕으로 본문에서는 우선 ‘好’를 동작의 완성을 나타내는 ‘好$_1$’과 기대하는 목표 또는 좋은 결과에 도달함을 나타내는 ‘好$_2$’로 구분하여 설명하기로 한다. 일반적인 문법 설명에서는 ‘完$_1$’을 활용하여 ‘好$_1$’과 ‘好$_2$’를 구분하는데 ‘完$_1$’과 호환이 가능한 것은 ‘好$_1$’로 동작의 완료의 의미를 나타내며, ‘好$_2$’는 ‘完$_1$’과 호환할 수 없다고 설명한다. 그러나 이는 ‘好$_1$’에 대한 완전한 정의라 할 수 없으며, ‘好$_1$’과 ‘完$_1$’의 의미가 서로 유사하기는 하지만 다른 점도 분명 존재하는데 이는 위에서 언급했던 것처럼 양자를 호환할 수 없는 문장이 존재하기 때문이다.

10) 李思旭, 위의 책 pp.38-39에서 예문 (11)-(12)′ 인용.

(16) 馒头蒸好了。
(17) 你的毛衣还没打好，得再过两天。[11]
(18) 我们一大群人的高铁票，我早买好了。
(19) 她结婚时需要穿的礼服都准备好了吗？
(20) 昨天开会记录都写好了吗？

위 예문 (16)-(17)에서 '好$_1$'는 동작의 완료를 나타내는 것으로 모두 '完$_1$'로 호환할 수 있으나 예문 (18)-(19)는 모두 동작의 완료를 나타내지만 '完$_1$'로 호환할 수 없다. 예문 (18)-(19)는 각각 동작 '买', '准备', '写'를 완료한 후 '高铁票', '礼服', '开会记录'라는 결과물이 생성되었다는 의미도 함축하고 있는데 바로 동작의 실현과 완성 후 도달 또는 완성해야 하는 양이 출현하는 을 의미한다. 이와 관련하여서는 아래에서 다시 논의하고자 한다.

(21) a. 这些椅子摆好了。
b. 这把椅子摆好了。
(22) a. 这些咖啡冲好了。
b. 这杯咖啡冲好了。
(23) 车子修好了。[12]

위 예문들은 모두 적법한 표현으로 이 예문들을 통해 'V+好'가 수량의 제약으로부터 'V+完'보다 자유로움을 유추할 수 있다. 陈忠(2008)은 Langacker(1987, 1991)의 요약주사(summary scanning)로 이러한 결과를 설명하였다. 요약주사는 인간이 시간과 더불어 전개되는 연속된 성분사태를 조합하고 더욱 정교화된 개념구조를 만들어 내는 능력을 이용하여 복합적 사태를 구성하는 성분사태를 선행하는 사태가 차츰 누적하여 동시에 하나로 주사하고 하나의 게슈탈트로 통합된 형태를 이루는 것으로 생각할 수 있는데 전체적 구조에는 거기에 이르는 누적과정도 포함되어 있고 변화의 방향성 즉 누적 과정의 결과 생기는 총체적 형태도 동시에 가지고 있는 것이다.[13] 다시 말해 요약주사는 동작의 최종 상태를 부각하는 것으로 어떤 상태의 어떤 시점에서의 변화를 부각하고자 하는 것이다. 'V+好' 구문은 바로 동작 종결 시점에서의 상태를 부각하는 것으로 관찰자가 요약주사의 방식으로 사태에 대해 주사하는 것이다. 최종 상태만 부각하기 때문에 동작과정의 길이나 양적 변화에 대해 그렇게 민감하지 않다. 위 예문에서 수량의 다소의 차이, 동사의 동작과정의 장단 차이에도 불구하고 모두 성립하는 것은 바로 'V+好' 구문이 대상의 수량이 많든 적든 하나의 전체로 인식하며 요약주사의 방식으로 최종상태만 부각하고 동작과정에 대한 요구가 없기 때문이다. 위 예문들은 모두 양을 완성하는 것에서부터 질의 만족스러움을 구하는 것까지 모두 'V+好' 구문의 의미범주에 속하는 것이다. 뿐만 아니라 이 예문들은 모두 'V+完'으로 대체할 수 있다. 그러나 범위가 넓기 때문에 일부 문장은 양의 완성만을 나타내고 기대하는 목표 또는 좋은 결과 즉 질의 우수

11) 吕叔湘,『现代汉语八百词』(增订本), 商务印书馆, 2005에서 예문 (16)-(17) 인용.
12) 陈忠, 위의 책, pp.121-122에서 예문(21)-(23) 발췌.
13) Y.Tsuji 편, 위의 책, p.138.

함은 드러나지 않는 이해상의 혼돈을 야기할 수 있다. 다음 문장을 살펴보자.

(24) 老师要我们写的功课，我昨天就写好了。
(25) 我昨天搬家，因为同学帮忙，所以很快办好了。

위 예문에서 이사를 하고 과제를 하는 것에 질적 만족이 포함되는 것인지 생각해볼 여지가 있다. 이와 같은 혼돈을 야기하는 문장은 부정형식 ‘没+V+好’로 대체해 봄으로써 이해를 좀 더 용이하게 할 수 있다.

(26) 我的衣柜有好几处擦撞痕迹，是因为工人没办好造成的。
(27) 老师说我的功课没写好，得重写。

‘还没+V+好’와 ‘没+V+好’ 형식으로 변환하여 비교해보면 질적 만족에 대한 충당 정도를 보다 분명하게 구분할 수 있다. 아래 예문을 비교해 보자.

(28) a. 昨天的会议记录，我还没写好。
b. 昨天的会议记录，我没写好。
(29) a. 那些脏衣服，我还没洗好。
b. 那些脏衣服，我没洗好。

예문 (28a)와 (29a)에서는 주어진 양(회의기록과 더러운 옷들)을 모두 끝내지 못했음을 의미하는 것으로 양의 완성에 도달하지 못했음을 더욱 두드러지게 나타내고, 예문 (28b)와 (29b)에서는 회의기록을 작성하였으나 또 옷을 세탁은 하였으나 그 결과가 기대하던 목표에 이르지 못했음 즉 질적 만족도에 도달하지 못했음을 나타내는 의미가 두드러진다.

위의 설명 중 ‘好’는 양적 변화에 대해 민감하지 않다고 하였으나 2.1절에서 언급한 ‘V+好’ 구문에 활용되는 획득 의미의 동사들과 적극적으로 결합되는 양상 및 유에서 무로의 양의 소실의 의미를 내포하고 있는 ‘完$_2$’와 변별되는 의미맥락에서 ‘好$_2$’는 무에서 유로의 양의 획득으로 설명할 수 있을 것이다. ‘V+好’는 완성의 의미 이외에 기대하던 이상적인 결과 즉 긍정적인 목표를 실현하는데 바로 적극적인 가치로서 획득 의미로 구현된다. 긍정적인 목표에 이르고 긍정적인 가치를 획득하는 것은 동작이 실현되도록 행동하는 것으로 동작 즉 동사는 경로가 되고 그 결과가 ‘V+好’인 것이다.

(30) 我把去旅行时需要的资料都找好了。
(31) 昨天的考试，我都准备好了。

위 예문에서 ‘V+好’의 동작 대상 ‘资料’, ‘考试 ’는 동작 전에는 존재하지 않거나 이상적인 상태가 아니며, 동작 ‘找’, ‘准备’ ’를 통해 획득될 뿐만 아니라 동작의 결과도 좋아야 함을 알 수 있다. 여기서 질이 좋다는 것은 이상적인 결과를 생성하거나 동작의 결과 상태가 지속됨을 의미한다.

또한 목적어가 구체명사인지 추상명사인지에 따라 약간의 차이가 발생함을 알 수 있다. 구체성을 지닌 목적어는 비교적 양의 완성에 의미가 편중된 반면, 추상성을 지닌 목적어는 질의 우수함에 의미가 편중되어 나타난다.

(32) 比赛的文章，你写好了吗？
(33) 晚上庆生的蛋糕，下午就可以做好。

이상 'V+完'과 'V+好'의 의미특징을 양의 소실과 획득의 관점을 중심으로 간략히 살펴보았다. 'V+好'가 동작 혹은 사건의 완성을 나타낼 때 'V+完'으로 비교적 자유롭게 호환할 수 있다. 그러나 'V+完'이 동작의 완료, 완성과 더불어 양의 소실의 의미가 두드러질 경우나 'V+好'에서 양의 획득 또는 질적 변화가 두드러지게 나타날 경우 양자의 호환은 자유롭지 못함을 알 수 있었다.

3. 'V+完'과 'V+好' 구문의 인지과정 분석

2장에서는 'V+完'과 'V+好'에서의 의미특징에 따라 각각 두 가지 유형으로 분류해 보았다. 즉 서로 다른 개념적 구조들이 활용되는 방식을 의미의 관점에서 살펴보았다면, 3장에서는 각 유형별로 한 문장의 예를 들고 개념적 혼성(conceptual blending)이라는 인지 과정을 응용하여 사람들의 정신공간에서 두 구조를 포함하는 구문이 인식되고 이해되는 과정을 설명해 보고자 한다. 먼저 개념적 혼성 이론을 개략하면 다음과 같다.

1) 개념적 혼성 이론[14]

개념적 혼성이란 입력공간(conceptual influences) 구축, 공간횡단 사상(cross-space mapping), 투사(projection)로 이어진 다소 복잡하고 강력한 인지 과정이다. 먼저 입력공간 사이에서 부분적 공간횡단 사상이 이루어지는데, 이것은 입력공간에 공통된 총칭공간(generic space)에 의해 한정된다. 다음으로, 입력공간의 요소들이 혼성공간(blended space)에 선택적으로 투사되어 새로운 발현구조(emergent structure)가 형성되는데 이런 발현구조는 의미구성의 실마리가 된다. 그리고 입력공간, 총칭공간, 혼성공간은 하나의 망을 형성하는데, 이것을 개념적 통합 연결망(conceptual integration network)이라 한다.[15]

---

14) 김동환, 『인지언억학과 개념적혼성이론』, 박이정, 2013.05, pp.467-482.
15) 개념적 혼성 이론에서 가장 두드러진 공간은 발현구조가 창조되는 혼성공간이다. 혼성공간은 입력공간의 요소들이 선택적으로 투사되어 만들어지고 선택적 투사(selective projection)는 입력공간들 사이의 공간횡단 사상에 의해 가능하며, 공간횡단 사상은 다시 총칭공간 때문에 가능하다. 즉 총칭공간은 공간횡단 사상의 전제조건이 되고, 공간횡단 사상은 선택적 투사의 전제조건이 된다. 이처럼 입력공간, 혼성공간, 총칭공간은 밀접하게 연결된 망을 형성하는데, 그것을 바로 개념적 통합 연결망이라고 한다. 김동환, 위의 책, pp.473-474 참고.

Fauconnier(1997)는 개념적 혼성이 발생할 때 충족되어야 하는 몇 가지 조건을 제시하였는데 첫 번째는 공간횡단 사상으로 입력공간들 사이의 체계적인 대응을 말한다. 둘째는 총칭공간으로 입력공간들이 공유하는 추상적인 구조와 조직을 반영하는 포괄적인 구조이다. 셋째는 혼성공간으로 입력공간$_1$과 입력공간$_2$가 선택적으로 투사되어 형성되는 공간이다. 넷째는 발현구조로 혼성공간에는 없는 발현구조가 생성되는데, 이것은 합성(composition), 완성(completion), 정교화(elaboration)의 세 가지 방식으로 가능하다. 합성은 각 입력공간의 내용물을 혼성공간으로 투사하는 것, 완성은 입력공간들에서 투사된 구조가 장기기억에 들어 있는 정보와 조화를 이룰 때 환기되는 특정 패턴을 혼성공간에 채우는 것, 정교화는 혼성공간에서 사건에 대한 가장된 정신적 수행을 가리킨다.[16]

개념적 혼성이 발현구조를 창조하는 방식은 '입력공간 구축→입력공간 연결→혼성공간 형성→발현구조 창조'의 과정을 거치며, 개념적 혼성은 '입력공간 구축+공간횡단 사상+투사'의 세 가지 인지과정의 합 또는 세 가지 인지과정이 차례로 작용하는 과정이라고 말할 수 있다.

아래에서는 'V+完'과 'V+好' 구문을 이해하는 인지과정을 개념적 혼성이론으로 고찰해 보고자 한다.

2) 'V+完'과 'V+好' 구문의 인지 과정

현대 중국어에서 전형적인 결과보어 구문은 동작-결과의 관계이며, 술어동사와 보어는 상관관계, 구체적으로 말하면 인과관계를 가진다. 술어동사가 행하는 동작이 원인이 되고, 보어는 술어동사의 동작으로 인해 생성되는 결과를 나타낸다. 술보구문의 술어와 보어는 각각 사람의 대뇌 속 서로 다른 인지공간에서 구축된 것으로 술어동사는 입력공간$_1$에서, 보어는 입력공간$_2$에서 구축되며, 입력공간에 공통된 총칭공간에 의해 공간횡단 사상으로 연결된 요소들 즉 각각 양자의 공통점과 유사점을 혼성공간으로 투사하며, 혼성공간에서 개념이 압축되는 방법으로 융합되어 새로운 개념구조와 새로운 의미가 형성된다. 이러한 기본 개념을 바탕으로 아래에서는 술보구문 'V+完'과 'V+好'를 포함하는 구문이 어떻게 개념적 혼성을 통해 변별적 의미를 생성하는지 살펴보고자 한다.

(1) 'V+完$_1$' 구문의 인지과정

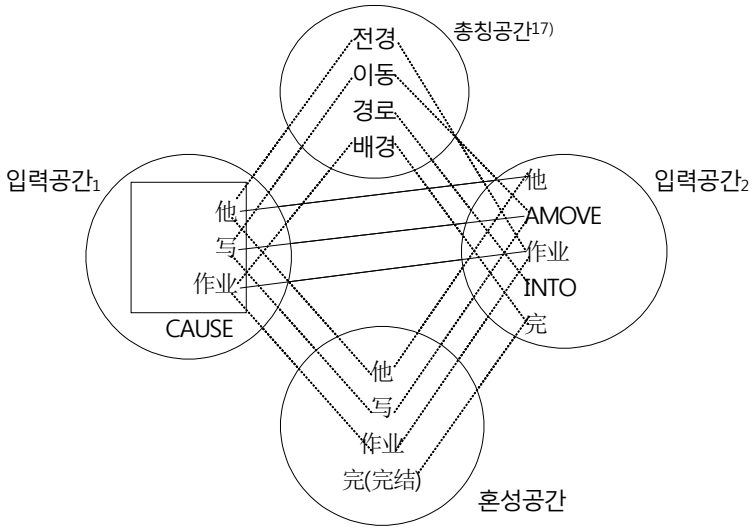
'完'은 구체적인 결과의미-완료, 완성을 나타낸다. 앞서 이러한 의미의 '完'을 '完$_1$'로 명명하였는데 '完'의 본의 혹은 기본의미로 이해할 수 있을 것이다. 'V+完$_1$' 구문의 인지과정을 다음의 예로 살펴보자. 술보구문 'V+完$_1$'의 인지과정은 다음과 같이 설명될 수 있을 것이다.

(34) 他写完作业了。

술어 'V'와 보어 '完$_1$'은 본래 사람의 대뇌 속에 각각 독립된 인지공간에 속하는 것으로 'V'

16) 김동환, 위의 책, pp.471-473 참고.

는 입력공간$_1$에 속하고, '完$_1$'은 입력공간$_2$에 속한다. 그리고 공통된 총칭공간에 의해 구축된 입력공간$_1$과 입력공간$_2$에 공간횡단 사상이 작용된다. 그런 다음 혼성공간에서 동작동사의 본의 혹은 기본의미와 완료를 의미하는 결과보어 '完'의 본의 혹은 기본의미가 인과관계의 개념적 혼성을 진행한다. 혼성 과정에는 원인에서부터 '완료'라는 결과까지 일반적으로 얼마간의 시간이 필요하지만 혼성이 이러한 양자간의 시간거리도 압축시켜 버리며, 개념적 혼성의 결과로 술보구문 'V+完$_1$'를 형성하게 되는 것이다. 이러한 개념적 혼성의 결과로 구축되는 개념적 통합 연결망을 도식화하면 다음과 같다.



<그림1> '他写完作业了'의 개념적 통합 연결망18)

(2) 'V+完$_2$' 구문의 인지과정

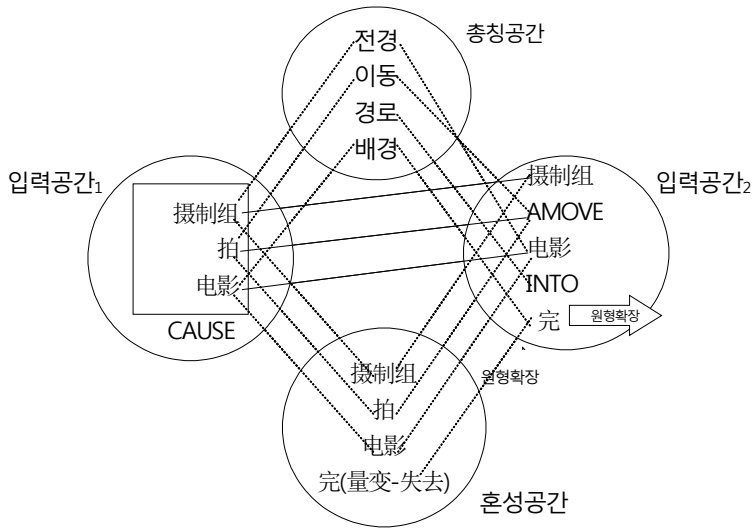
'完'은 구체적인 결과의미-양의소실을 나타낸다. 앞서 이러한 의미의 '完'을 '完$_2$'로 명명하였는데 '完'의 파생의미로 이해할 수 있을 것이다. 'V+完$_2$' 구문의 인지과정을 다음의 예로 살펴보자.

(14) 摄制组刚拍完一部电影。

17) 총칭공간을 이동사건을 기준으로 제시한 것은 인과관계를 행위자가 특정한 행동을 함으로써 수동자가 특정 경로를 따라 이동하게 하는 상황을 이동사건의 개념구조로 이해하고자 함이다.

18) 개념적 통합 연결망에서 공간횡단 사상은 실선으로 표시되며, 각 입력공간의 요소들이 모두 사상되는 것이 아니므로 사상은 부분적이다. 공간횡단 사상에 의해 연결된 요소들이 혼성공간으로 투사되는 것은 점선으로 표시된다. 입력공간의 요소들 모두가 혼성공간으로 투사되는 것은 아니라는 점에서 투사는 선택적이며, 입력공간의 요소들이 혼성공간에서 융합되기도 하고 융합되지 않기도 한다. 그리고 혼성공간에는 입력공간에서 투사되지 않는 새로운 요소들이 형성되어 발현구조가 창조되는데, 이것은 네모상자로 표시된다. 김동환, 위의 책, pp.474-475 참고.

술어 'V'와 보어 '完$_2$'은 본래 사람의 대뇌 속에 각각 독립된 인지공간에 속하는 것으로 'V'는 입력공간$_1$에 속하고, '完$_2$'은 입력공간$_2$에 속한다. 그리고 공통된 총칭공간에 의해 구축된 입력공간$_1$과 입력공간$_2$에 공간횡단 사상이 작용된다. 그런 다음 혼성공간에서 동사와 결과보어 '完'의 파생의미가 인과관계의 개념적 혼성을 진행한다. 혼성 과정에는 원인에서부터 '완료'라는 결과까지 일반적으로 얼마간의 시간이 필요하지만 혼성이 이러한 양자간의 시간거리도 압축시켜 버리며, 개념적 혼성의 결과로 술보구문 'V+完$_2$'를 형성하게 되는 것이다.



<그림3> '摄制组刚拍完一部电影'의 개념적 통합 연결망

그런데 이 과정에서 주의할 것은 완료를 나타내는 '完'의 원형의미로부터 개념이 확장되는 과정을 거쳐 혼성공간에 투사되고 개념적 혼성이 진행된다는 것이다. 'V+完'의 의미비교에서 언급한 것처럼 순차적이고 연속적인 동작의 완성을 통해 할당된 양을 모두 달성하였다는 소실의 의미를 획득하게 되는 개념적 혼성이 진행됨으로써 'V+完$_1$' 구문과 변별될 수 있는 것으로 설명할 수 있다.

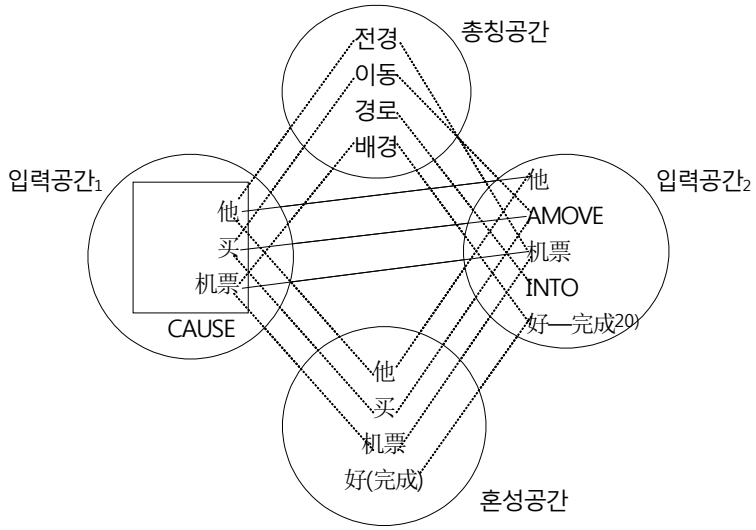
(3) 'V+好$_1$' 구문의 인지과정

'好'는 구체적인 결과의미-동작의 완성 혹은 결과를 나타낸다. 앞서 이러한 의미의 '好'를 '好$_1$'로 구분하였는데 '好'의 파생의미로 이해할 수 있을 것이다. 술보구문 'V+好$_1$'의 인지과정은 다음과 같이 설명될 수 있을 것이다.

(38) 他今天已经买好了返港的机票。

술어 'V'와 보어 '好$_1$'은 본래 사람의 대뇌 속에 각각 독립된 인지공간에 속하는 것으로 'V'는 입력공간$_1$에 속하고, '好$_1$'은 입력공간$_2$에 속한다. 그리고 공통된 총칭공간에 의해 구축된 입력공간$_1$과 입력공간$_2$에 공간횡단 사상이 작용된다. 그런 다음 혼성공간에서 동사와 결과보어 '好$_1$'의 파생의미가 인과관계의 개념적 혼성이 진행된다. 혼성 과정에는 원인에서부터 '완료'라는 결과까지 일반적으로 얼마간의 시간이 필요하지만 혼성이 이러한 양자 간의 시간거리도 압축시켜 버리며, 개념적 혼성의 결과로 인과관계의 술보구문 'V+好$_1$'를 형성한다. 'V+好$_1$' 구문의 인지과정에서 주의할 점은 바로 이상적인 동작 결과라는 기본 개념에서 동작의 완성이라는 파생의미가 유추되어 인지되는 과정이다. 沈家煊(1998)은 5가지 허화기제 중의 하나로 추론(inference)를 꼽았다. 설명하자면, 화자와 청자 사이에 긴장관계가 있고, 화자는 아주 자세한 설명을 하고 싶지 않지만 청자는 화자가 가급적 자세히 말해 줄 것을 원하게 된다. 서로 이러한 긴장관계를 의식하게 되었을 때 해결방법은 청자가 화맥을 통해 화자의 제한적인 발언 속에서 말로 표현되지는 않았지만 실제 전달하고자 하는 의미(함축의미)를 추론해내는 것이다. 발화형식을 통해 종종 함축의미를 전달하다 보면 점차 그 의미가 화석화되어 결국 그 발화형식의 고유한 의미가 되게 되고, 이렇게 형성된 파생의미는 본의를 대체할 수도 있게 된다. 다시 말해 이상적인 동작의 결과를 얻을 수 있는 동작행위는 분명 이미 완성된 동작행위일 것이다. 왜냐하면 어떤 일을 잘 성취해야만 그 일이 종료될 수 있기 때문에 이상적인 동작결과는 동작의 완성을 함축하고 있다.[19] 위 예문에서 '买好'는 '买完'의 의미를 함축하고 있다. '买'라는 동작의 목적인 이상적인 결과 '好'에 도달하기 위해서는 '买'라는 동작이 완성되어야만 한다. 따라서 'V+好$_2$' 구문이 이상적인 동작의 결과에서부터 동작의 완성을 나타내기까지 추론기제가 작용한 결과임을 알 수 있다. 만약 어떤 한 동작이 이상적인 동작의 결과를 얻었다면 그 동작은 이미 종료된 것으로 결과와 완성이 병존하는 것이 추론의 전제가 되며, 종종 이러한 추론을 유발하는 중요한 요소로 화맥이 작용한다고 할 수 있다. 이러한 개념적 혼성의 결과로 구축되는 개념적 통합 연결망은 다음과 같이 도식화 할 수 있다.

19) 대부분의 공구서에서 '好'를 의미 변별함에 있어 '완성'의 의미를 먼저 설명하고 '좋은 결과에 도달함'을 나타내는 의미를 다음으로 설명하고 있으나 본문에서는 '好'의 문법화 과정이'好'의 기본의미에 바탕을 '좋은 결과에 이르다'에서 점차 '완성'의 의미로 허화되는 과정이라고 설명한 宋鵬·洪林(2013)의 의견에 기본적으로 동의한다.



<그림4> '他今天已经买好了返港的机票'의 개념적 통합 연결망

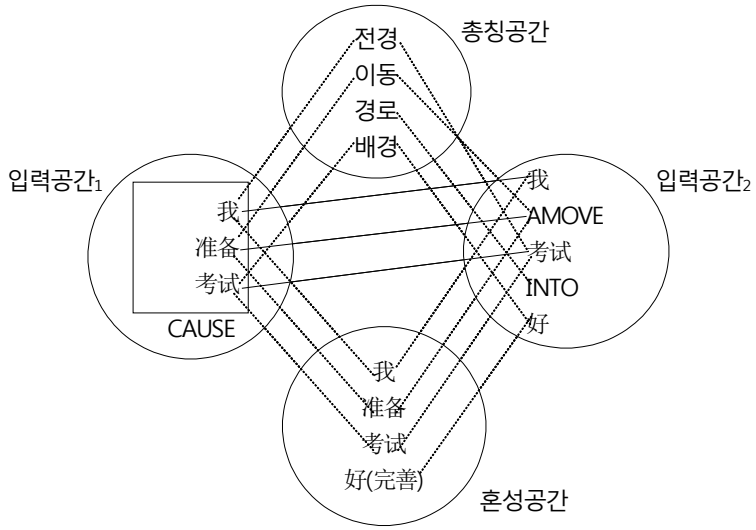
(4) 'V+好$_2$' 구문의 인지과정

'好'는 구체적인 결과의미-이상적인 결과 및 상태의 지속을 나타낸다. 앞서 이러한 의미의 '好'를 '好$_2$'로 구분하였는데 '好'의 본의 또는 기본의미로 이해할 수 있을 것이다. 술보구문 'V+好$_2$'의 인지과정은 다음과 같이 설명될 수 있을 것이다.

(31) 昨天的考试，我都准备好了。

술어 'V'와 보어 '好$_2$'은 본래 사람의 대뇌 속에 각각 독립된 인지공간에 속하는 것으로 'V'는 입력공간$_1$에 속하고, '好$_2$'은 입력공간$_2$에 속한다. 그리고 공통된 총칭공간에 의해 구축된 입력공간$_1$과 입력공간$_2$에 공간횡단 사상이 작용된다. 그런 다음 혼성공간에서 동사의 기본의미와 결과보어 '好'의 원형의미가 인과관계의 개념적 혼성이 진행된다. 혼성 과정에는 원인에서부터 '완료'라는 결과까지 일반적으로 얼마간의 시간이 필요하지만 혼성이 이러한 양자 간의 시간거리도 압축시켜 버리며, 개념적 혼성의 결과로 인과관계의 술보구문 'V+好$_2$'를 형성한다. 이러한 개념적 혼성의 결과로 구축되는 개념적 통합 연결망은 다음과 같이 도식화 할 수 있다.

20) '好'와 '完成' 사이의 '—'는 두 구조의 추론기제를 나타내는 것이다.



<그림5> '昨天的考试，我都准备好了'의 개념적 통합 연결망

4. 결론

본 논문은 의미의 유사성으로 오용 또는 혼용되기 쉬운 결과보어 '完'과 '好'가 어떻게 변별되는지 또 변별되고 이해되는 인지과정은 어떻게 다른지에 대한 궁금증에서 출발하였다. 먼저 동작의 완료(完$_1$, 好$_1$)를 나타내는 기본 역할에서도 이들은 미세한 차이를 나타내었는데 '完$_1$'는 동작 과정 자체의 완료를, '好$_1$'은 동작의 완료와 더불어 결과의 생성에 중점을 두고 있는 점에서 근본적인 차이를 나타내었다. 이러한 바탕위에 양의 유무로서 이들을 변별하는 주요 요소로 삼아 의미기능의 차이를 비교하였다. '完'의 주요 의미특징은 양의 소실(完$_2$)로 동작이 실현 또는 완성됨에 따라 동작의 대상이 되는 양이 소실되어 없어지는 것을 나타내는데, 이때 소실되는 양은 구체적인 것일 수도 추상적인 것일 수도 있다. '好'의 주요 의미특징은 양의 출현(好$_2$)으로 동작이 진행됨에 따라 동작 대상이 무에서 유로 생성될 뿐만 아니라 이상적인 결과로서의 질의 만족까지 충족해야 하는 것이다.

나아가 인지언어학의 개념적 혼성 이론을 해석의 근거로 삼아 의미특징에 따라 분류한 유형별로 각 하나씩의 예를 들어 이들 이해의 인지과정을 분석하였다. 일반적으로 '完$_1$'과 '好$_1$', '好$_2$'는 '결과보어 감지→인과관계를 매개로한 연상 작용→인과관계 추출→입력공간 구축→공간횡단 사상을 통한 입력공간 연결→투사를 통한 혼성공간 형성→인과관계의 개념적 혼성과정을 통한 발현구조 창조→'V+完$_1$/完$_2$/好$_1$/好$_2$' 구조의 생성과 이해'의 인지 과정을 거치는데 특히 혼성공간으로 투사되기 전 '完$_2$'는 완성이라는 원형의미에서부터 주어진 양의 달성으로써 양의 소실의 의미가 부가되는 의미 획득의 원형확장이 진행되고, '好$_1$'은 원형의미 로부터 추론기제가 작용하여 완성의 의미만을 나타내는 의미 소실의 원형확장이 이뤄지는 것으로 원

형의미와의 인지적 변별이 가능함을 고찰하였다.

본문에서는 극히 일부의 예만을 들어 분석하고 있지만, 개념적 혼성 이론을 바탕으로 결과보어 ‘完’과 ‘好’가 출현하는 문장들의 비교와 이해를 보다 용이하게 할 수 있을 것이라 기대하며, 이후에도 지속될 결과보어 ‘完’과 ‘好’의 연구에 작은 도움이 될 수 있길 바란다.

【참고문헌】

김동환,『인지언억학과 개념적 혼성 이론』, 박이정, 2013.

임소정,『완료를 나타내는 結果補語 ‘完/‘好’의 비교연구』, 서울대학교대학원 석사학위논문, 2007.

Y.Tsuji 편, 임지룡 외 옮김,『인지언어학 키워드 사전』, 한국문화사, 2004.

陈　忠,「“V完了”和“V好了”的替换条件及其理据——兼谈“终结图式”的调控和补偿机制」,『中国语文』, 第2期, 2008.

丁　萍,『动结式“V好”与“V完”的比较研究』, 上海师范大学硕士学位论文, 2009.

关　玲,「普通话“V完”式初探」,『中国语文』, 第3期, 2003.

李思旭,『认知视角下的汉语动结式“V单+完”属性研究』, 上海师范大学硕士学位论文, 2008.

刘月华 等,『实用现代汉语语法』, 商务印书馆, 2001.

吕叔湘,『现代汉语八百词』(增订本), 商务印书馆, 2005

宋　鹏·洪　林,「“V好”中“好”的虚化问题探讨」,『现代语文』(学术综合版), 第9期, 2013.

于珊珊,『对外汉语教学中的动结式“V完”与“V好”对比研究』, 山东师范大学硕士学位论文, 2017.

岳利民,「多义的动结式短语试析」,『广西社会科学』, 第12期, 2005.

刘威娜,『对外汉语教学中结果补语“完”“好”“成”研究』, 湖南师范大学硕士学位论文, 2015.

沈家煊,「实词虚化的机制——『演化而来的语法』评价,『当代语言学』, 第3期, 1998.

王　力,『中国现代语法』, 商务印书馆, 1985.

张立龙,「“v+完”跟“v+好”的区别浅析及其对汉语国际教育的启示」,『金田』, 第12期, 2013.

Fauconnier, G., and M, Turner, “Optimality principles and conceptual Integration”, UCB/UCSD Work shop in cognitive linguistics, January 1996.

顾士熙,『现代汉语常用词用法词典』, 中国书籍出版社, 2010.

中国社会科学院语言研究所词典编辑部,『现代汉语词典』(第5版), 商务印书馆, 2006.

现代汉语大词典编委会,『现代汉语大词典』, 上海辞书出版社, 2010.

北京语言大学汉语水平考试中心, 『HSK中国汉语水平考试词汇大纲汉语8000词词典』, 北京语言大学出版社, 2001

北京大学中国语言学研究中心CCL语料库(http://ccl.pku.edu.cn/corpus.asp)

【논문초록】

키워드 Key Words	국문	V+完, V+好, 인지, 개념적 혼성 이론, 사역이동 구문
	영문	'V+*wan*', 'V+*hao*', Cognitive, Conceptual blending theory, Caused-motion construction

A Comparative Study of the Meaning Features and Cognitive Process of 'V+*wan*', 'V+*hao*'

Jung, Eun

In this study, we briefly looked at the meaning of 'V+*wan*' and 'V+*hao*' to examine and explain the cognitive process in which the two structures are ultimately understood. First, we compared semantic characteristics based on the disappearance of quantity and appearance of quantity on the basis of the basic meaning of the end of certain action.

Moreover, with a conceptual blending theory in cognitive linguistics as the ground of interpretation, this study analyzed the cognitive process of the production and understanding of 'V+*wan*' and 'V+*hao*', centering around of the examples introduced in the above classification of the types. In general, it was noted that the 'V+wan_{1}' and 'V+$hao_{1\cdot2}$' went through the cognitive process as follows: "Detection of Resultative Verb Compound → Association mediated by the similarity of causal relationship → Extraction of the causal relationship → Construction of conceptual influences → connection of the conceptual influences through cross-space mapping → Formation of a blended space through projection → Emphasis of an emergent structure through a conceptual blending process on the basis of causal relationship → Production and understanding of 'V+$wan_{1\cdot2}$' and 'V+$hao_{1\cdot2}$'."

저 자 인적사항	성 명	정은 / 鄭恩 / Jung, Eun		
	소 속	신라대학교 국제지역학부 중어중국학전공		
	Em@il	jungeun@silla.ac.kr		

논 문 작성일시	투 고 일	2018년 11월 14일	심 사 일	2018년 11월 19일
	수 정 일	2018년 12월 16일	게재확정일	2018년 12월 21일